

Power Windows
Leve-glaze Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas
dianteira (4p), porte anteriori (4p)



90724

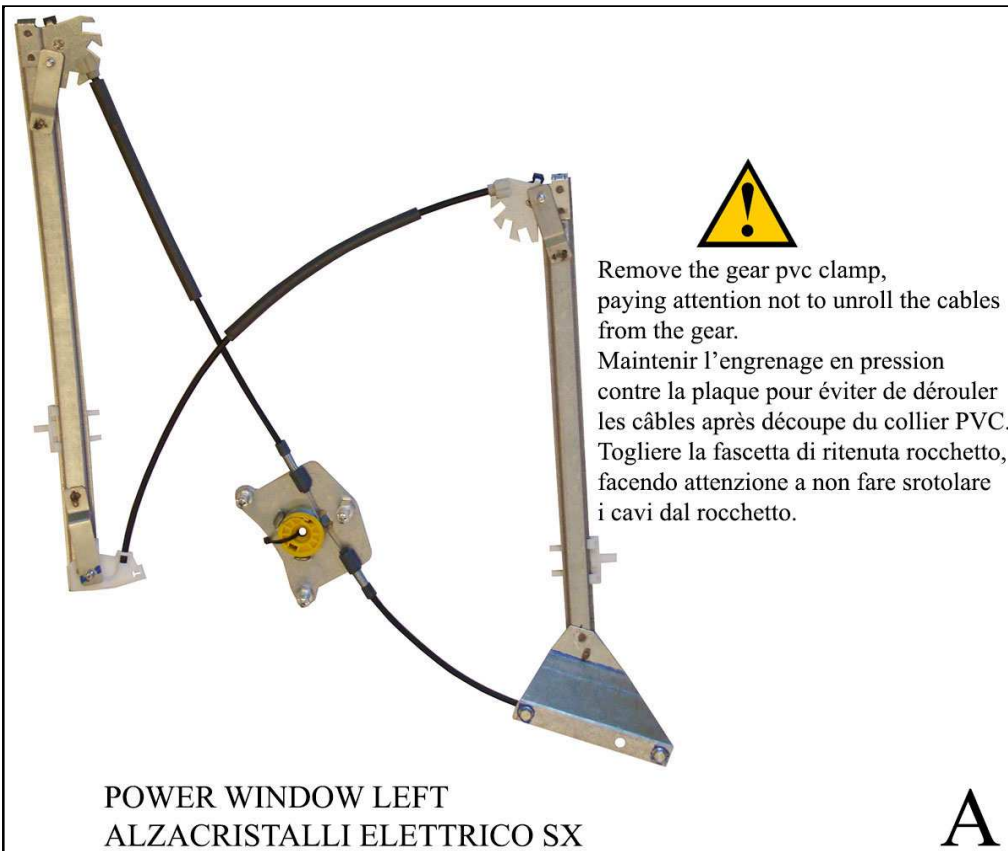
Pour / For

Volkswagen Golf "VII" (5G1) (8/2012>)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box
LH 5G4837461F
RH 5G4837462F

Volkswagen Golf "VII" Variant" (BA05) (4/2013>)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box
LH 5G4837461F
RH 5G4837462F >



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

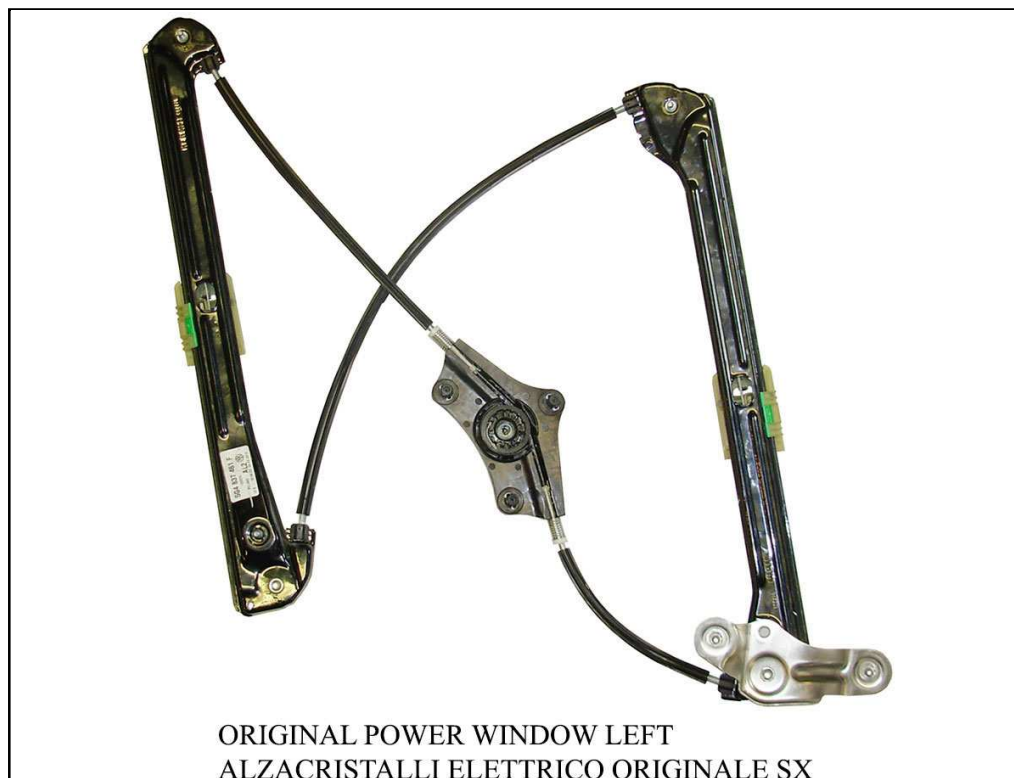
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

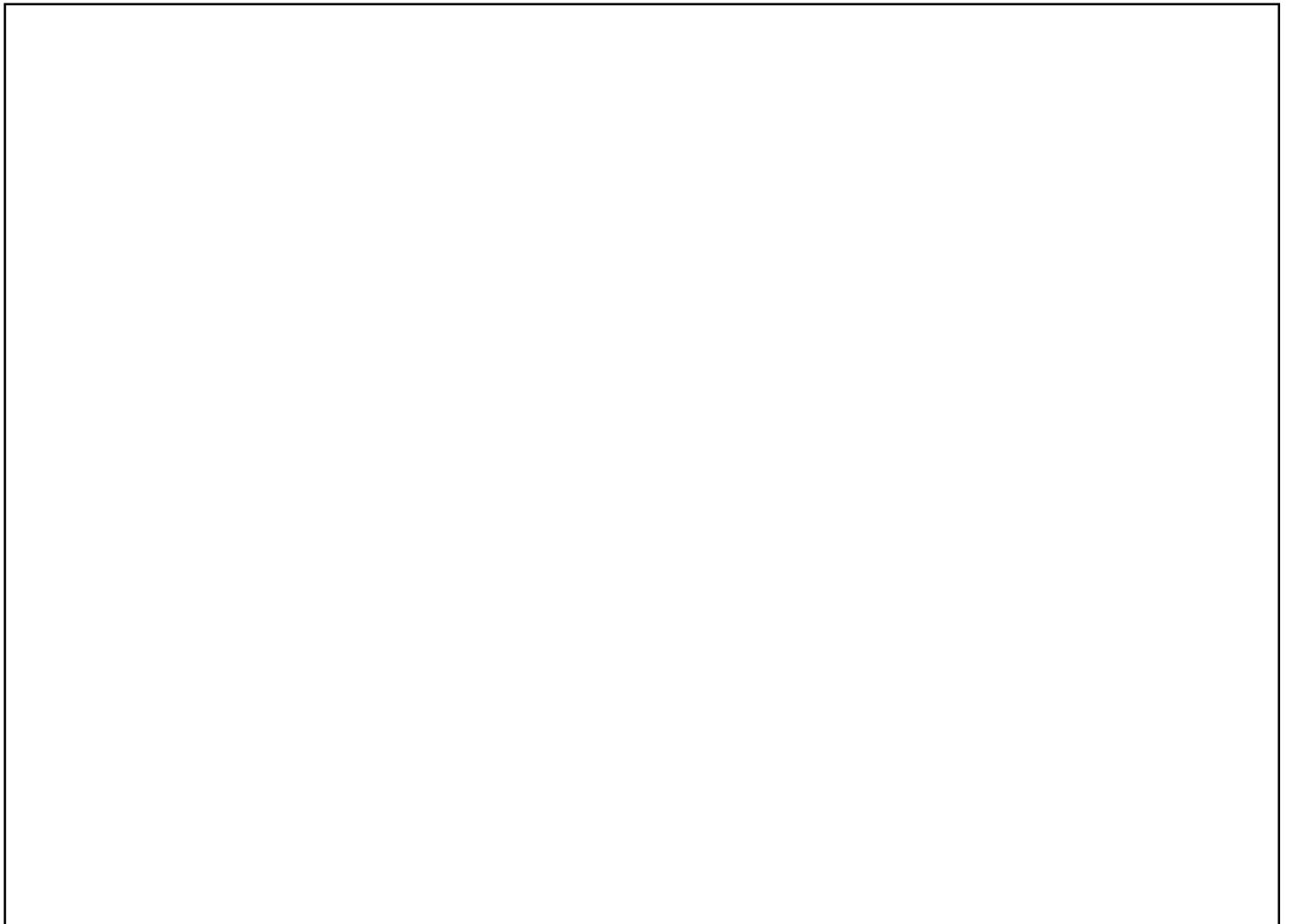
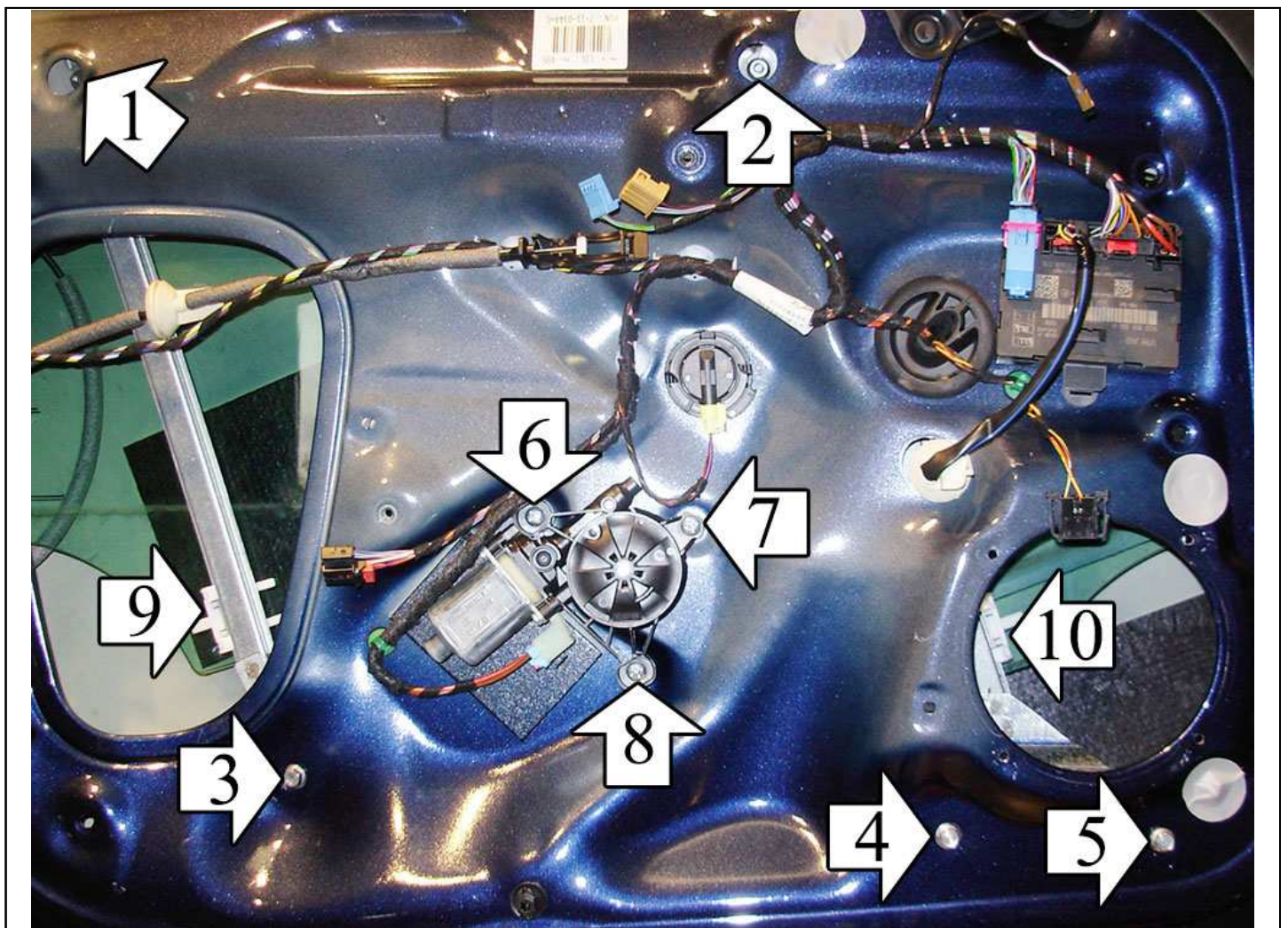
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
 - B) Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions 1, 2, 3, 4 and 5.
 - C) Remove the pvc gear clamp and the three screws from the motor plate (photo A).
- Insert the three spacers of the motor plate into positions 6, 7 and 8 and fix the motor with the three screws, from the other side of the panel.
- D) Secure the window at positions 9 and 10. Wire as per wiring diagram. Check for correct window operation before re-installing door trim.
 - E) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
 - B) Placer le leve-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1, 2, 3, 4 et 5.
 - C) Démonter l'engrangement en Pvc et les trois vis de la plaque du moteur (photo A).
- Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 6, 7 et 8. Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 6, 7 et 8.
- D) Fixer la vitre sur les points 9 et 10. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
 - E) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5 mit den geeigneten Schrauben.
- C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe und die drei Schrauben an der Motor-Platte (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 6, 7 und 8. Befestigen Sie den Motor mit den drei demontierten Schrauben an den Punkten 6, 7 und 8 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 9 und 10. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- E) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
 - B) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel y sujetarlo en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5.
 - C) Desmontar la banda de PVC y los 3 tornillos de la placa del motor (foto A).
- Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 6, 7 y 8. Sujetar el motor con los tres tornillos anteriores en los puntos nº 6, 7 y 8 por la parte opuesta del panel.
- D) Fijar el cristal en los puntos 9 y 10. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
 - E) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
 - B) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti nº 1, 2, 3, 4 e 5.
 - C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto e le tre viti dalla piastra motore (foto A).
- Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 6, 7 e 8. Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti nº 6, 7 e 8 dalla parte opposta del pannello.
- D) Fissare il vetro nei punti nº 9 e 10. Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
 - E) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.